

aplikatuko da, hau da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea.

Hirugarrena.— Agindu honek amaiera ematen dio administrazio-bideari. Bere aurka interesdunek aukerako berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahal diote Kultura sailburuari hilabeteko epean, EHAA-n argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, edo bestela, zuzenean, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar dezakete Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Salan bi hilabeteko epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

AZKEN XEDAPENA

Agindu honek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera izango du eragina.

Vitoria-Gasteiz, 2007ko urriaren 31.

Kultura sailburua,
MIREN AZKARATE VILLAR.

6339

AGINDUA, 2007ko urriaren 31koa, Kultura sailburuarena, Ukan Saria sortu eta arautu, eta, aldi berean, 2007. urteari dagokion deialdia egiten duena.

Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren bidez, bere helburuen artean euskararen erabileraren sustapena, zabalkundea eta normalizazioa ditu.

Euskara eremu guztietara zabaltzeko ahaleginetan, ezinbestekotzat jotzen da gizarte eremuan jarduteari. Hori gogoan izanik egokitzen da Ukan Saria sortzea, hain zuzen ere, euskararen sustapenaren, zabalkundearen eta normalizazioaren alde aparteko lana burutu duten edo eta burutzen ari diren pertsona fisiko edo juridikoei ohorezko ezaugarri modura Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak eskaintzen dien eskerron eta aitorten publikoaren sinbolotzat.

Ukan Saria sinbolo maila hutsezko saria da, eta berak ez die beraren bidez saritutako pertsonen inolako diru-saririk ekarriko.

Azaldutako horren ondorioz eta otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuak Kultura Sailari aitortutako eskumenak erabiliz, honako hau

de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Tercera.— Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrán las entidades interesadas interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Cultura, en el plazo de un mes a partir del día siguiente a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco, o directamente recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma de Euskadi en el plazo de dos meses a partir del día siguiente a su publicación en el mismo diario oficial.

DISPOSICIÓN FINAL

La Presente Orden surtirá efectos al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 31 de octubre de 2007.

La Consejera de Cultura,
MIREN AZKARATE VILLAR.

6339

ORDEN de 31 de octubre de 2007, de la Consejera de Cultura, por la que se crea y regula el Premio Ukan, y, simultáneamente se convoca la edición correspondiente a 2007.

El Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, por medio de la Viceconsejería de Política Lingüística, tiene entre sus objetivos la normalización, difusión y fomento del uso del euskera.

En el esfuerzo de extender el euskera a todos los ámbitos, se ve imprescindible actuar en el ámbito de la sociedad. Teniendo esto en consideración, se ha estimado oportuno crear el premio UKAN, como símbolo de reconocimiento y agradecimiento público del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, con carácter honorífico, a las personas jurídicas o privadas que desarrollen o hayan desarrollado un trabajo excepcional en favor de la normalización, difusión y fomento del euskera.

Dado el carácter simbólico del mismo, el premio Ukan no reportará ningún ingreso económico a las personas premiadas.

En consecuencia y haciendo uso de las competencias otorgadas al Departamento de Cultura por el Decreto 25/2006 de 14 de febrero,

XEDATU DUT:

1. artikulua.— Agindu honen xedea.

Agindu honen xedea Ukan Saria sortu eta arautu, eta, aldi berean, 2007. urteari dagokion deialdia egitea da.

2. artikulua.— Ukan Sariaren xedea.

Ukan Sariak xede bakarra du: Euskararen sustapenaren, zabalkundearen eta normalizazioaren alde aparteko lana burutu duten edo eta burutzen ari diren pertsona fisiko edo juridikoei jendaurreko aitortpena egitea eta, aldi berean, gizarteke gainerakoak lan horretan parte hartzera bultzatzeko bide izan daitezkeen merezimenduzko jardun horiek agerian jartzea.

3. artikulua.— Sariaren izaera.

1.— Ukan Saria oso-osoan ohorezkoa da, eta ez du administrazio edo ekonomia mailako eskubiderik sortuko.

2.— Ukan Sariaren jasotzaileak berariazko agiria jasoko ditu.

4. artikulua.— Hautagaiak.

Euskararen sustapenaren, zabalkundearen eta normalizazioaren alde aparteko lana burutu duten edo eta burutzen ari diren pertsona fisiko edo juridikoak dira Ukan Sariaren hautagaiak.

5. artikulua.— Sariaren kudeaketa.

Eusko Jaurlaritzako Kultura Saileko Euskara Sustatzeko zuzendariari dagokio Ukan Sariaren kudeaketa-lanak egitea.

6. artikulua.— Epaimahaia.

1.— Ukan Saria nori eman erabakitzeko epaimahai bat egongo da.

2.— Epaimahai horretako kideak honako hauek izan dira:

a) Epaimahaiburua, Hizkuntza Politikarako sailburordea.

b) Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzako Euskara Sustatzeko zuzendaria.

c) Kultura Saileko Zerbitzu zuzendaria edo, bera ordezkatzuz, zuzendari horri atxikitako beste pertsona bat.

d) HABEko zuzendari nagusia edo, bera ordezkatzuz, erakunde horri atxikitako beste pertsona bat.

e) Euskara Sustatzeko Zuzendaritzako Dokumentazio- eta Informazio-arduraduna edo, bera ordezkatzuz, zerbitzu horri atxikitako beste pertsona bat, hizpidez baina hautespiderik gabe, idazkari lanetan jardungo duena.

3.— Balorazio-batzordearen osakeraren berri Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian emango da, Hizkuntza Politikarako sailburuordearen Ebazpen baten bidez.

DISPONGO:

Artículo 1.— Objeto de la Orden.

Es objeto de la presente Orden crear y regular el Premio Ukan, y, simultáneamente, convocar la edición correspondiente a 2007.

Artículo 2.— Objeto del Premio Ukan.

El premio Ukan tiene un único objeto: reconocer públicamente a las personas jurídicas o físicas que desarrollen o hayan desarrollado un trabajo excepcional en favor de la normalización, difusión y fomento del euskera, y al mismo tiempo, dar cuenta de dichas acciones meritorias para que puedan motivar al resto de la sociedad a participar de tales trabajos.

Artículo 3.— Naturaleza del Premio.

1.— El premio Ukan es en su totalidad honorífico, y no reportará beneficios ni económicos ni administrativos.

2.— La persona merecedora del Premio Ukan recibirá un diploma acreditativo.

Artículo 4.— Candidatos.

Son candidatas al Premio Ukan las personas físicas o jurídicas que desarrollen o hayan desarrollado un trabajo especial en favor de la normalización, difusión y fomento del euskera.

Artículo 5.— Gestión del Premio.

La gestión del Premio Ukan corresponde a la Dirección de Promoción del Euskera del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

Artículo 6.— El jurado.

1.— Se contará con un jurado para decidir a quien corresponde el Premio Ukan.

2.— Serán miembros del jurado los citados a continuación:

a) Presidente del jurado, el Viceconsejero de Política Lingüística.

b) La Directora de Promoción del Euskera de la Viceconsejería de Política Lingüística.

c) La Directora de Servicios del Departamento de Cultura. En su defecto, otra persona adscrita a esa Dirección.

d) El Director General de HABE. En su defecto, otra persona adscrita a ese organismo.

e) El responsable de Documentación e Información de la Dirección de Promoción del euskera y en su defecto, otra persona adscrita a ese servicio. Actuará como secretario, con voz pero sin voto.

3.— La composición del jurado se hará pública mediante la inserción en el Boletín Oficial de País Vasco de la Resolución del Viceconsejero de Política Lingüística.

4.– Epaimahaiko kideek abstenitu egin beharko dute eta errefusatu ahal izango dute Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 28. eta 29. artikuluetan aurreikusitakoaren arabera.

7. artikulua.– Hautaketa-bidea.

1.– Sarituaren hautaketa, hartarako izendatutako epaimahaiak eginkizun horretarako antolatutako lanbileretan egindako botazio zuzenez burutuko da.

2.– Epaimahaiak gehiengo soilaz erabakiko du Ukan Saria nori eman, eta quoruma izateko epaimahai-kide erdiek gehi batek egon beharko dute. Hainbana-keta gertatuz gero epaimahaiburuak erabakiko du kalitatezko botoz.

3.– Epaimahaiak beharrezkotzat jotzen badu, dei egin ahal izango dio egokitzat jotzen duenari informazio osagarria lortzeko.

4.– Hautaketa egin ostean, epaimahaiak aukeraturako pertsona fisiko edo juridikoaren izena eta epaia arrazoituko duen irizpena aurkeztuko dizkio Kultura sailburuari.

8. artikulua.– Hautaketa-irizpideak.

Saridun nor gertatuko den jakiteko, epaimahaiak honako irizpide hauek hartuko ditu kontuan:

a) Nork bere alorreko jardueretan luzaroan parte hartu izana.

b) Euskararen normalizazioaren esparruan egindako lanaren garrantzia.

c) Saritutako pertsona fisikoak edo juridikoak egindako jarduerak edo ibilbideak gizartean izan duen oihartzuna eta eragina.

9. artikulua.– Erabakia.

1.– Epaimahaiaren proposamena ikusirik, Kultura sailburuak dagokion erabakia hartuko du.

2.– Erabakia hartu aurretik, Euskara Sustatzeko Zuzendaritzak saritzea proposatu den pertsona fisiko edo juridikoarengana joko du idatziz onespenean eta, ondorioz, saritu nahi den pertsonak, saria onartzekotan, saria onartu egiten duela adieraziko dio esandako Zuzendaritzari, hartarako jasoko duen berariazko idazki baten bidez. Idazki berean, diru-laguntzak edo laguntza publikoak eskuratzea galarazten duen debekuren baten edo administrazio-zehapen edota zehapen penalen baten menpe ez dagoela eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea dela bide zigortuta ez dagoela egiaztatzen duen zinpeko aitomena egin beharko du saritzea proposatzen den pertsonak.

3.– Kultura sailburuaren Erabakia Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da, sariduna nor gertatu den adieraziz. Erabakia Agindu hau indarrean jarri eta hilabeteko epean emango da, gehienez.

4.– Según los términos previstos en los artículos 28 y 29 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas, los miembros del jurado deberán abstenerse y podrán ser recusados.

Artículo 7.– Modo de elección.

1.– La elección de la persona premiada se llevará a cabo mediante votación directa en cuantas reuniones de trabajo sean organizadas por el jurado designado a tal efecto.

2.– El jurado decidirá por mayoría simple a quien conceder el Premio Ukan. Para poder llevar a cabo la votación se requerirá la presencia de la mitad más uno de los miembros del jurado. En caso de empate decidirá el presidente del jurado con su voto de calidad.

3.– Si el jurado lo considera necesario, podrá convocar a quien estime oportuno con la finalidad de recabar información adicional.

4.– Una vez hecha la elección, el jurado presentará a la Consejera de Cultura, la identidad de la persona elegida, así como la justificación de la elección.

Artículo 8.– Criterios de elección.

El jurado tomará en consideración los siguientes criterios para decidir quien será la persona física o jurídica premiada:

a) Dilatada experiencia en actividades de su ámbito.

b) Relevancia de la actividad llevada a cabo en el ámbito de la normalización lingüística.

c) Impacto y eco social de la actividad o trayectoria de la persona física o jurídica premiada.

Artículo 9.– Fallo.

1.– Una vez vista la propuesta del jurado, la Consejera de Cultura adoptará la correspondiente resolución.

2.– Antes de adoptar dicha resolución, la Dirección de Promoción del Euskera se dirigirá por escrito la persona física o jurídica propuesta a ser premiada al objeto de recabar su aprobación. En consecuencia, la persona a quien se quiere premiar, en caso de aceptar el premio, comunicará por escrito a la Dirección de Promoción del Euskera que acepta el premio, utilizando a tal fin el escrito que recibirá. En tal escrito la persona propuesta a ser premiada tendrá que jurar que no se encuentra incurso en prohibición legal alguna que le inhabilite para la obtención de subvenciones o ayudas y que no ha sido sancionado por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Ley 4/2005 de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

3.– La resolución de la Consejera de Cultura se publicará en el Boletín Oficial del País Vasco. Dicha resolución indicará la identidad de la persona premiada. La resolución se adoptará en el plazo máximo de un mes

Adierazitako epean Ebazpen zehatzik emango ez balitz, saririk ez dela emango ulertuko da.

10. artikulua.— Sari-banaketa.

Ukan Saria ageriko ekitaldi baten emango da. Ekitaldi horretarako deia Kultura sailburuak egingo du.

11. artikulua.— Publizitate-erabilera.

Saritutako pertsona fisiko edo juridikoak jasotako sariaren aipamena egin ahal izango du. Publizitatea egiteko ere erabil dezakete aipamen hori.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lebenengoa.— Agindu honetako euskal eta erdal idazkien artean interpretazio-auzirik sortuko balitz, jatorrizkoa euskaraz idatzitakoa dela kontuan izanik, hura hartuko da korapiloa askatzeko gidari.

Bigarrena.— Deialdi honetan aurreikusi gabeko guztiari dagokionez azaroaren 26ko 30/1992 Legea aplikatuko da, hau da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena.

Hirugarrena.— Agindu honek amaiera ematen dio administrazio-bideari. Bere aurka interesdunek aukerako berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahal diote Kultura sailburuari hilabeteko epean, EHAA-n argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, edo bestela, zuzenean, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar dezakete Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Salan bi hilabeteko epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

AZKEN XEDAPENA

Agindu honek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera izango du eragina.

Vitoria-Gasteiz, 2007ko urriaren 31.

Kultura sailburua,
MIREN AZKARATE VILLAR.

desde que surta efectos la presente Orden. Si en el plazo establecido no se adoptara resolución alguna, se entenderá que el premio queda desierto.

Artículo 10.— Entrega del Premio.

La entrega del Premio Ukan se llevará a cabo en un acto público. La Consejera de Cultura realizará la convocatoria a tal acto.

Artículo 11.— Uso publicitario.

La persona física o jurídica premiada podrá hacer mención del premio recibido. Esta mención también podrá ser empleada con fines publicitarios.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.— De surgir en esta Orden algún problema de interpretación entre los textos en euskera y castellano, se adoptará el texto en euskera como referencia para solucionar dicha eventualidad, toda vez que su redacción original se halla realizada en dicho idioma.

Segunda.— En todo lo no previsto en la presente convocatoria será de aplicación supletoria la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Tercera.— Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrán las entidades interesadas interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Cultura, en el plazo de un mes a partir del día siguiente a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco, o directamente recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-administrativo del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma de Euskadi en el plazo de dos meses a partir del día siguiente a su publicación en el mismo diario oficial.

DISPOSICIÓN FINAL

La Presente Orden surtirá efectos al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 31 de octubre de 2007.

La Consejera de Cultura,
MIREN AZKARATE VILLAR.